

To: ROBERT FUNSETH

San Jose, 03-23-90

Deputy Under secretary of State

RE: LUONG THI MY HONG

IV# 237411

Dear Sir,

I am LAM KIM SANH. born on 07-22-34 in Vietnam. currently residing at . Being a former political prisoner and a Class B Disability patient, I had been by the INS a Immigrant Visa under political-refugee category without sponsor-relative in the U.S. (the Vietnamese authorities allowed only to depart).

I am writing this letter to request your assistance in interfering with the ODP Office in Bangkok, Thailand to schedule an early interview for my wife and three minor children to come here, taking care of me while I am under treatment at Santa Clara Valley Medical Center, located at 751 S. Bascom Ave., San Jose, Ca 95128. (I underwent twice surgery under chloroform as well as under anaesthetic twice since 10-15-87).

My wife's name is LUONG THI MY HONG. My three minor children's names are as follows: DANG HONG THU THUY, DANG HONG CHAU, and LUONG HONG MAI. The case IV number is 237411.

I am enclosing the following documents as proof to support my heart-breaking request:

- Exit-Permit No. 17563B/89 issued by the Vietnamese authorities.
- Copy of Information slip with working list of my wife's name forwarded to the U.S. delegation in Bangkok, No.966/D1A18 dated 12/18/89, notation E13-966.
- Copy of Notice of Approval of Relative Immigrant Visa petition, issued on 10/17/89.
- Copy of Centers for Disease Control, ODP Enter Information Form.
- Copy of Clinic appointment slip dated 03/04/90 of Santa Clara Valley Medical center.
- Certificate of Release.

I am in lonely, desperate position: with uncurable illness, without anyone's care but still have to struggle to work at odd jobs to survive. Therefore, any help from you in speeding up my family's case would be greatly appreciated.

Respectfully,



LAM KIM SANH

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
WESTERN REGIONAL SERVICE CENTER  
P.O. BOX 30111  
LAGUNA NIGUEL, CA 92677-8111

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

LAM. Kim Sanh

NAME OF BENEFICIARY	
LUONG, Myhong Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(2)	I-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
10/02/89	10/10/89

DATE: 10/17/89

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☒ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☒ REMARKS.

This approval notice includes the beneficiary's minor children.

DANG Hong Thu Thuy  
DANG, Hong Chau  
LUONG, Hong Mai

09/07/77  
03/20/80  
04/15/83

VIETNAM  
VIETNAM  
VIETNAM

WSC/3841/rc

VERY TRULY YOURS,  
  
DIRECTOR



CENTERS FOR DISEASE CONTROL  
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM  
ENTER INFORMATION FORM

STATUS

IMMIGRANT ☐

REFUGEE ☒

AMC ☐

MIXED ☐

(IMM + REF)

VOLAG V-15725/ACNS

The following persons:

	<u>Sex</u>	<u>D.O.B.</u>	<u>Country of Origin</u>	<u>*A - Number &amp; Visa No.</u>	<u>Indicate Class A or B Condition</u>
1 LAM SANH KIM	M	22.07.34	CH	A27-990-095	Class B Disability
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					

Have been accepted for resettlement

Local Sponsor

Name PHU DANG

Address

Tel (H)  (O)

<input type="checkbox"/> INTERNAL MEDICINE PRIMARY (MEDICINA INTERNA - CUIDADO PRINCIPAL)	<input type="checkbox"/> EAR, NOSE-THROAT (OÍD - NARIZ - GARGANTA)
299-5548	299-5532
<input type="checkbox"/> PEDIATRICS (PEDIATRIA)	<input type="checkbox"/> EYES (OJOS)
299-5524	299-5528
<input type="checkbox"/> OBSTETRICS & GYNECOLOGY (GINECOLOGIA)	<input type="checkbox"/> OPHTHALMOLOGY (OPHTHALMOLOGIA)
299-5538	299-5535
<input type="checkbox"/> HEMATOLOGY, ALLERGY, ENDOCRINOLOGY, CHEST INFECTIOUS DISEASE (HEMATOLOGIA, ALERGIAS, ENDOCRINOLOGIA, ENFERMEDADES INFECCIOSAS DEL PECHO)	<input checked="" type="checkbox"/> GENERAL SURGERY, PROCTOLOGY, UROLOGY, PLASTIC SURGERY (QUIRURGIA GENERAL, PROCTOLOGIA, UROLOGIA, CIRUGIA PLASTICA)
299-5515	299-5515
<input type="checkbox"/> GERIATRICS (GERIATRIA)	<input type="checkbox"/> REHABILITATION (REHABILITACION)
299-5585	299-5573
<input type="checkbox"/> SECTION E ARTHRITIS, NEUROLOGY, CARDIAC, RENAL, NEURO-SURGERY (ARTRITIS, NEUROLOGIA, CARDIOLOGIA, RINONES, NEURO-CIRUGIA)	<input type="checkbox"/> GASTROENTEROLOGY (GASTROENTEROLOGIA)
299-5552	299-5683
<input type="checkbox"/> OTHER (OTRO)	<input type="checkbox"/> ONCOLOGY (ONCOLOGIA)
	299-5070



Santa Clara Valley  
Medical Center  
751 South Bascom Avenue  
San Jose, California 95128

4-690-37-62 07/22/34  
LA, KIM H  
4191604-0 U  
DR  
554-99-0329 LLS

### CLINIC APPOINTMENT SLIP (TARJETA DE CITA)

RETURN ON (REGRESE EL DIA)

GEN SURG 299-5515

TIME (HORA)

1:40 PM

CLINIC

DOCTOR

TRANSLATOR

☐ S ☒ NC

LANGUAGE

DOCTOR (NOMBRE DEL MEDICO)

Call for app 1 hour April 1990

IF UNABLE TO REPLY APPOINTMENT PLEASE CALL CLINIC FOR NEW TIME DATE  
SI NO PUEDE RESPONDER A SU CITA, POR FAVOR LLAME A LA CLINICA

SCVMC 8882-5

942 REV 4/88



BỘ NỘI VỤ  
THÀNH SỞ 3  
SỐ: 524 GRT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập Tự Do Hạnh Phúc**

MÃ SỐ 001-Q LTO  
S. BAN HÀNH THỦ  
QUY VẤN S.2565  
NGÀY 21 THÁNG 11  
NĂM 1972

SỐ NGÂN 00037009712

**LƯU LẠI TRẠI**

THEO THÔNG TƯ SỐ 966 BGA/TT NGÀY 8-5-1961 CỦA BỘ NỘI VỤ:  
THI HẠNH AN VẠN, QUYẾT ĐỊNH TRẠ SỞ 353 NGÀY 23 THÁNG 8 NĂM 79  
CỦA BỘ NỘI VỤ

NAY CẤP GIẤY TRẠ CHO ANH, CHỊ CÓ TÊN SAU ĐÂY:

HỌ, TÊN KHAI SINH: LAM - SANH - KIM  
HỌ, TÊN THƯỜNG GỌI: .....  
HỌ, TÊN BÍ DANH: .....  
SINH NGÀY.... THÁNG.... NĂM 1934  
NƠI SINH: THÀNH PHỐ NƠ - CHÍ - MINH  
NƠI ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨN THƯỜNG TRÚ THỨC KHI BỊ BẮT .....  
91 B1 24 HẠNH THÔNG TP NƠ CHÍ MINH  
CÁN TỐI: THIÊN TÁ LIÊN ĐOÀN PHỐ, LIÊN ĐOÀN BỘ BÍNH  
BỊ BẮT NGÀY: 15/6/1975 ÁN-PHẠT: 3 NĂM TỰ TỐT  
THEO QUYẾT ĐỊNH, AN VẠN SỐ ... NGÀY 15 THÁNG 6 NĂM 1975 CỦA  
HQBQ, TP NƠ - CHÍ - MINH  
BẮT TANG LẠI:..... LÂN, CÔNG THÀNH..... NĂM  
BẮ ĐƯỢC GIẢI AN..... LÂN, CÔNG THÀNH..... THÁNG  
NAY VỀ CƯ TRÚ TẠI: 91 BIS LÊ QUANG ĐỊNH, QUẬN CỎ-VẤP THÀNH PHỐ NƠ-CHÍ-MINH.

NHÂN LỄT CHỈ TRÌNH GẢI TẠO:

- TƯ TƯỞNG: ANH KIM ÍT NÓI, BÌNH NGỎA THẦY AN TÂM TIN TƯỞNG, CHƯA CỎ BẮT HIỆU CỎ XẤU.
- LAO ĐỘNG: VỚI SỨC KHỎE HẠNH CHÉ, NÊN CHƯA ĐAM BẢO NGÀY CÔNG.
- HỌC TẬP: NHAM BỎ RÁCH BẢO, Ý THỨC ĐƯỢC, CỎ CẢNH MỘC MỎI.
- NỘI QUY & CHẤP HÀNH TỐT, CHƯA CỎ BIỂU HIỆN CỎ XẤU.

LÀM TAY NGÓN TRỎ PHẢI  
CỦA KIM  
DANH DẪN SỐ 7626  
LẬP TẠI QUẬN S. 11/12/79

HỌ, TÊN, CHỖ KẾ  
NGƯỜI ĐƯỢC CẤP GIẤY  
KẾ TÊN  
LÀM SANH KIM

NGÀY 10 THÁNG 10 NĂM 1979  
GIÁM THỊ  
(KẾ TÊN VÀ ĐÓNG DẤU)  
THIÊN TÁ HOANG TỰAT



CHỦ TỊCH S. 11/12/79  
NGƯỜI ĐƯỢC CẤP GIẤY  
T.M. ỦY BAN NHÂN DÂN P.14

*Handwritten signature*

PHÓ CHỦ TỊCH T. 11/12/79  
Đ. 11/12/79



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET-NAM**

**HỘ CHIẾU**  
**Passeport**

Số  
N2

7563/89 DC  
1

Hộ chiếu này gồm 16 trang  
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên **LƯƠNG THỊ MỸ HỒNG**  
Nom et prénoms

Ngày sinh **26-11-1956**  
Date de naissance

Nơi sinh **Tp Hồ Chí Minh**  
Lieu de naissance

Chỗ ở **Tp Hồ Chí Minh**  
Domicile

Quốc tịch **Việt nam**  
Nationalité

Nghề nghiệp **/**  
Profession

Nhận dạng **Chiều cao**  
Signalement **Taille**

**Màu mắt**  
Couleur des yeux

**Vết tích đặc biệt**  
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu  
Photographie du titulaire



**Chữ ký**  
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến  
Ce passeport est valable pour se rendre

**TẤT CẢ CÁC NƯỚC**  
**TOUS LES PAYS.**

và hết hạn ngày 01-12-1994  
IL expire le

trừ khi được gia hạn  
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 01 tháng 12 năm 1989  
Fait à HANOI le 01 DÉCEMBRE 1989



Trần Văn Hùng

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU  
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1. Đặng Hồng Thu Thủy	1977
2. Đặng Hồng Châu	1980
3. Lương Hồng Mai	1983

Ảnh của trẻ em  
Photographies des enfants





BỊ CHỦ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số: 17623 XC  
 Cấp cho: Lương Thị Mỹ Hồng  
 Công vụ: 03 Trẻ em:  
 Đến nước: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ  
 Công của biên: bản Đơn nhất  
 Thời hạn: 01-6-1990  
 Nơi: Thị trấn Mỹ  
 CỤC QUẢN LÝ KHẨN NHẬP CẢNH



*Trần Hùng*

**BỘ NỘI VỤ  
CỤC QUẢN LÝ XNC**

Số: 466 /ĐI 418

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập — Tự do — Hạnh phúc.**

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 12 năm 1989

**PHIẾU BẢO TIN**

Kính gửi: Chị Lương Thị Mỹ Hằng

Địa chỉ thường trú: 82 Chiểu Hai cái 85

Cục Quản lý xuất nhập cảnh Bộ Nội vụ xin báo tin đề Chị biết:

Bộ Nội vụ đồng ý cho gia đình Chị gồm 03 người xuất cảnh đi Mỹ và đã cấp hộ chiếu từ số — đến 27513789002

chuyển về công an địa phương nơi ông bà cư ngụ. Chúng tôi đã lên danh sách chuyển cho Chị Phú Mỹ để tiếp xúc và làm thủ tục nhập cảnh Ký hiệu T-13-966

Xin báo đề

Chị biết

**Trưởng phòng Quản lý XNC**

Trần Thành

San Jose ngày 8 - 4 - 1989

Kính gửi: Luật sư Nguyễn Văn Thới,

San Jose ngày 27 - 3 - 1990

Thưa Ông,

Tôi xin từ giới thiệu tên là Lâm Sau Kim, hiện đang sinh sống tại San Jose, nhờ ông giúp đỡ với chuyện giúp đỡ tôi cho ông phụ tá Thủ tướng James Gordon Robert Frieset can thiệp cho tôi được sớm phỏng vấn. Rất tiếc là ngày 27/3 vừa qua tôi không đến được để nộp đơn này.

Tôi xin kể qua về đời tôi trước một triệu hợp của tôi được nhập cảnh Hoa Kỳ không có thẩm quyền lãnh. Trước năm 1975 tôi là một Sĩ quan Hải quân vụ trong binh chủng Nhảy dù gần 16 năm, vào sau cùng (1974) tôi theo Tuồng Nguyễn Khoa Nam về Trung 4 C. Sau 1975 đi tù cải tạo, khi trở về thì vợ lại đi lấy chồng khác. May mắn tôi lại gặp với chân một của viên Chánh tướng Lý Tông Ph. Trước khi gặp với tôi hiện nay, tôi đã gọi đơn xin tị nạn phỏng OPP tại Bangkok với lý do ty nạn và chưa lãnh, không có thẩm quyền lãnh. Nào ngờ được phỏng OPP chấp thuận cho nhập cảnh Hoa Kỳ, tôi lại tiếp tục vẫn đồng phía Việt Cộng, cấp xuất cảnh với lý do từ chối theo chương trình của Hoa Kỳ thấp từ Quốc tế. Nhờ đó tôi chỉ được đi một mình vào ngày 10-9-1987 và nhập cảnh Hoa Kỳ vào ngày 21/9/1987.

Tình trạng của tôi vẫn trong thời gian chờ đợi về giải pháp quá lớn, không dứt hẳn. Tôi vẫn phải cố gắng đi làm bình thường gian để sống cho ngày và qua qua phải gặp và sau đó tôi. Tôi xin nhờ ông chuyển đơn của tôi cho ông Robert Frieset cũng ý kiến của ông can thiệp với văn phòng OPP tại Bangkok sớm cho tôi được phỏng vấn, tôi đã phải lo lắng.

Tôi xin gửi đơn lại với một tâm lòng thành. Thiết  
Đức của tôi. Chào Ông

FROM: LAM SAN LKIAAN



APR 03 1990

TO: MRS KHUC MINH THO  
P.O. BOX 5435  
ARLINGTON  
VA 22205-0635

**Pages Removed (Medical)**

1 page(s) was/were removed from the file of LAM KIM SANH  
(7-22-1934) and placed into the Restricted/Reserved files due to containing  
Medical records.

-Anna Mallett

Date: JUNE 13, 2007